

**Foreign Ministry of the Islamic Republic of Afghanistan**

**Embassy of Afghanistan – Ottawa**

**240 Argyle Ave, Ottawa ON K2P 1B9**

**Tel: 1-613-563-4223 Ext: 222 | Fax: 1-613-5634962**

**Email: contact@afghanembassy.ca | www.afghanembassy.ca**

**BIRTH CERTIFICATE REQUEST FORMفورم درخواستی سند تولدی**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Introduction of the Applicant**
 | **معلومات شخصی** |
| **Title:عنوان:**  | **Surname:تخلص:**  |
| **Given Name(s):اسم:**  | **Previous Name(s):نام های قبلی:**  |
| **Date of Birth: DD-MM-YYYYتاریخ تولد:**  | **Sex: Male Femaleجنس: مونث مذکر**  |
| **Father’s Name:اسم پدر:**  | **Father’s Date of Birth:تاریخ تولد پدر:**  |
| **Grand Father’s Name:اسم پدرکلان:**  | **Mother’s Name:اسم مادر:**  |
| 1. **Place of Birth**
 | **محل تولد** |
| **Country:کشور:**  | **Province:ولایت:**  |
| **District/Town:ناحیه/ولسوالی:**  | **Village:قریه:**  |
| 1. **Place of Domicile in Afghanistan**
 | **محل سکونت در افغانستان** |
| **Province:ولایت:**  | **District/Town:ناحیه/ولسوالی:**  |
| **Village:قریه:**  | **Duration of Domicile:مدت سکونت:**  |
| 1. **Nationality**
 | **تابعیت** |
| **First Nationality:تابعیت اول:**  | **Second Nationality:تابعیت دوم:**  |
| **Date of Obtaining second Nationality:تاریخ بدست آوردن تابعیت دوم:**  | **Other Nationality(ies):تابعیت های دیگر:**  |
| **Have you ever applied to rescind your Afghan Nationality? Yes آیا گاهی برای لغو تابعیت افغانی تان اقدام نموده اید؟ بلی** **No نخیر****(If YES, please provide the following information.)****(اگر بلی، معلومات ذیل را نیز ارائه کنید)** |
| **Date of Application:تاریخ درخواستی:**  | **Place of Application:محل درخواستی:**  |
| **Result (please explain): نتیجه (لطفاً معلومات ارائه کنید)**  |
| **Have you ever been issued an Afghan Passport? Yesآیا گاهی برایتان پاسپورت افغنی صادر گردیده است: بلی**  **No نه** **(If YES, please provide the following information.)****(اگر بلی، معلومات ذیل را ارائه کنید)** |
| **Date of Issue:تاریخ صدور:**  | **Is your passport enclosed?آیا پاسپورت تان ضمیمه این فورم است؟ Yes بلیNo نخیر** |
| **Place of Issue:محل صدور:**  |
| 1. **Current Residency and Legal Status**
 | **سکونت فعلی و حالت قانونی** |
| **Country of Residence:کشور سکونت:**  | **City of Residence:شهر سکونت:**  |
| **Legal Status:** **Citizen Permanent Resident** **Landed Immigrant Refugee** **Asylum Seeker Others (Explain)** | **حالت قانونی:** **تابعیت اقامت دائمی** **مهاجر لندد مهاجر** **پناهنده دیگر(توضیح کنید)** |
| **Do you have documents verifying your residential status? Yesبلی آیا سندی که معلومات مسکونی شما را تصدیق کند، دارید؟**  **No نه** |
| **Have you enclosed a certified copy of the document with your application?****آیا کاپی تصدیق شده اسنادها را با فورم درخواستی تان ضمیمه نموده اید؟****نه No بلی Yes** |
| 1. **Current Address and Contact Detailsآدرس فعلی و جزئیات تماس**
 |
| **Home Address:آدرس خانه:**  |
| **City/Town:شهر/ولسوالی:**  | **Postal Code:کود پوستی:**  |
| **Mobile Phone:شماره تماس:**  | **Home Phone:شماره تماس خانه:**  |
| **Office Phone:شماره تماس محل کار:**  | **Email:ایمیل آدرس:**  |
| 1. **Documents and Guaranteesاسناد و ضمانت کننده**
 |
| **Do you have documents verifying your Afghan identity? Yesبلی آیا سند دارید که هویت افغانی شما را تصدیق کند؟** **No نه** **(if YES, please provide the following information.)****(اگر بلی، لطفاً معلومات زیر را ارائه کنید)** |
| **Legal Status: Tazkira Passport Birth Certificateحالت حقوقی:** **سند تولد پاسپورت تذکره** **NOTE: This document must be enclosed with your application in original form.****نوت: این اسناد باید با فورم درخواستی تان ضمیمه باشد.** |
| 1. **Paymentتادیه**
 |
| **Have you enclosed the required Birth Certificate fee (US $55)? YES NO****آیا فیس (US $55) برای سند تولد را ضمیمه نموده اید؟** |
| **If applicable, please also specify if you have enclosed any of the following payment:****اگر قابل اجرا است، آیا فیس ذیل را نیز ضمیمه نموده اید؟** **Return postal cost (US $16) for registered return post within Canada. YES NO** **نه بلی هزینه بازگشت پوستی ($16) برای بازگشت ثبت شده پوست در کانادا.** |
| 1. **Photo, Declaration & Signatureعکس، اقرارنامه و امضا**
 |
| Please affix your photo hereلطفاً عکس تان را انیجا نصب کنیدBack of photo signed by a guarantorضمانت کننده باید در عقب عکس امضا نمایدI certify that this is a true likeness of:Applicant’s NAMEمن تایید می کنم که این عکس واقعی (اسم شخص) میباشد\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Sign: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**NOTE: Two fresh, identical standard passport size photos, taken directly of the face so that both ears are visible.** | **I, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, solemnly declare that the statements and information I have provided on this form are correct to the best of my knowledge. In case of false information, I take full responsibility for consequences.****من \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_، با آگاهی کامل اقرار میدارم که معلومات ارائه شده فوق درست و صحیح بوده و در صورت معلومات نادرست تمام مسوولیت بالای من می باشد.** **Signature (please sign inside the box):****امضا (لطفاً در داخل چوکات امضا کنید)****Date: YYYY-MM-DD** |

|  |
| --- |
| **To be Used by Consular Office ONLY** |
| **Verification of Identity: Documentation Provided**  |
| **Total amount received:** |
| **Birth Certificate Issued? YES NO** |
| **If Birth Certificate NOT Issued: (explain reasons) Application Refused Application Incomplete** |
| **Consul’s Signature** | **Head of Mission’s Signature** |